看《小王子》学习日语(连载2) PDF转换可能丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/252/2021_2022__E7_9C_8B_ E3 80 8A E5 B0 8F E7 c105 252019.htm すると、おとなの 人たちは、外がわをかこうと、内がわをかこうと、ウワバ ミのなんかはやめにして、地理と史と算数と文法に精をだ しなさい、といいました。ぼくが、六つのに、かきになる ことを思いきったのは、そういうわけからでした。ほんと に、すばらしい仕事ですけれど、それでも、ふっつりとや めにしました。第一号のも第二号のも、うまくゆかなかっ たので、ぼくは、がっかりしたのです。おとなの人たちと きたら、じぶんたちだけでは、なに

一つわからないのです 。しじゅう、これは、こうだと明しなければならないよう だと、子どもは、くたびれてしまうんですがね。 精をだし : 一生命物事をする。 大人们劝我把这些画着开着肚皮的, 或闭上肚皮的蟒蛇的图画放在一边,要把心思放在好好地念 地理、历史、算术、语法上。这也就是为什么我在六岁时, 就放弃当画家这一美好的职业的原因。我的第一号、第二号 作品的不成功,使我泄了气。这些大人们,从不主动去了解 任何事情,还得老是不断地给他们作解释。而对于小孩子来 说, 实在是太累了。 そこで、ぼくは、しかたなしに、べつ にをえらんで、行の操をおぼえました。そして、世界じゅ うを、たいてい、どこもびあるきました。なるほど、地理 は、たいそうぼくの役にたちました。ぼくは、ひと目で、 中国とアリゾナ州のわけがつきました。夜、たいへんため になります。 既然如此,我只好选择了另外一个职业,我学

会了开飞机,世界各地差不多都飞到过。的确,地理学帮了 我很大的忙。我一眼就能分辨出中国和亚里桑那州。在夜里 , 这样的本领很管用。 ぼくは、そんなことで、そうこうし ているうちに、たくさんのえらい人たちと、あきるほど近 づきになりました。思うぞんぶん、おとなたちのあいだで 、暮らしました。おとなたちのようすを、すぐそばでまし た。でも、ぼくの考えは、たいしてかわりませんでした。 在这样的职业生涯里,我跟许多重要人物打过交道。我在大 人们中间生活过很长时间。我曾经很仔细地观察过他们,但 对他们的看法并没有多大的改变。 どうやらものわかりのよ さそうな人に出くわすと、ぼくは、いつも手もとに持って いる第一号のを、その人にせました。ほんとうにもののわ かる人かどうか、知りたかったのです。ところが、その人 の返事は、いつも、<そいつぁ、ぼうしだ>でした。そこ で、ぼくは、ウワバミのも、原始林のも、星のもやめにし て、その人のわかりそうなことにをかえました。つまり、 ブリッジびや、ゴルフや、政治や、ネクタイのをしたので す。すると、そのおとなは、 < こいつぁ、ものわかりのよ い人だ>といって、たいそう足するのでした。 无论何时 , 当我遇到一个头脑看来稍微清楚的大人时,我就拿出一直保 存着的我那第一号作品来给他看。我想知道他是否真的有理 解能力。可是,得到的回答总是:"这是顶帽子。"于是, 我就不和他谈巨蟒呀,原始森林呀,或星星了。我就改成他 们能够理解的事,也就是说,和他们谈些桥牌呀,高尔夫球 呀,政治呀,领带呀这些。于是这个人就会十分高兴,说我 是一个通情达理的人。 100Test 下载频道开通,各类考试题目 直接下载。详细请访问 www.100test.com